



## Ishak Helmy, Honor Swimmer, Egypt, 1980



Videos: [Show 1 tall man](#) [Pathé 1 on the right](#)

**Ishak Helmy** was the 9th person to successfully cross the English Channel in 1928, from France to England in 23 hours and 40 minutes. He attempted to swim the English Channel 6 times in the early 1920s and was a fixture in the area and helped other swimmers as well. Helmy "rescued" IMSHOF Honoree Gertrude Ederle on her first attempt in 1924. The Women's Swimming Association had sponsored her first attempt at swimming the English Channel, but she was disqualified when her trainer IMSHOF Honoree Jabez Wolffe asked Helmy to pull her from the water. He was quoted: "Miss Ederle was completely finished and unconscious when I gathered her in." She bitterly disagreed with that decision. The next year he also helped rescue IMSHOF Honoree Lilian Harrison on her 4th unsuccessful English Channel attempt and also crewed for Gertrude Ederle on her English Channel success.

[Expanded Biography \(Openwaterpedia\)](#)

[Long Swims Database \(Marathon Swimmers Federation\)](#)

## Arabic Translation

### اسحاق حلمي

يعتبر اسحاق حلمي تاسع سباح يعبر القناة الإنجليزي وكان ذلك عام ١٩٢٨ من فرنسا الي انجلترا في زمن وقدره ٢٣ ساعة و ٤٠ دقيقة و قام بمحاولات عبور المانش في بداية ١٩٢٠ كما ساعد الكثير في محاولات العبور. قام حلمي بمرافقة الحاصله علي لقب صالة المشاهير في رياضة السباحة جرتيود ايدلر في اول محاولة لها عام ١٩٢٤ تحت رعاية منظمة السباحة النسائية ولكن فشلت المحاولة عندما طلب مدربها جبار والف الحاصل علي تكريم صالة المشاهير سحبها من الماء عن طريق حلمي بعد أن فقدت كل طاقتها وفقدت الوعي وان اختلفت علي قرار الانسحاب. في العام التالي ساعد الحاصله علي لقب صالة المشاهير ليليان هاريسون في محاولتها الرابعة وان كانت غير ناجحة ولكنة كان ضمن طاقم العمل مع السباحة جرتيود ايدلر لاحقاً في نجاح محاولة العبور لقناة المانش الإنجليزي.